

Het recreatief netwerk omvat een wandel-, fiets-, mountainbike- en ruiternetwerk. Dit zijn de routes die bij voorkeur door de verschillende bezoekers gebruikt worden en waar het uitrustingsniveau door de beheerders gegarandeerd wordt.

Le réseau récréatif regroupe un ensemble de sentiers de promenade, de voies cyclables (vélo, VTT) et de pistes cavalières. Il s'agit de trajets empruntés de préférence par les différents visiteurs et où le niveau d'équipement est garanti par les gestionnaires.

The recreational network comprises a series of walking, bike, mountain bike and bridle paths. These are the preferred routes for the various types of users, and their upkeep is guaranteed by the wardens.

Das Freizeitnetz umfasst ein Wander-, Rad-, Mountainbike- und Reiternetz. Es handelt sich dabei um die Routen, die von den Besuchern bevorzugt benutzt werden und deren Infrastruktur durch die Betreiber gewährleistet ist.

Legende | Légende | Legend | Legende

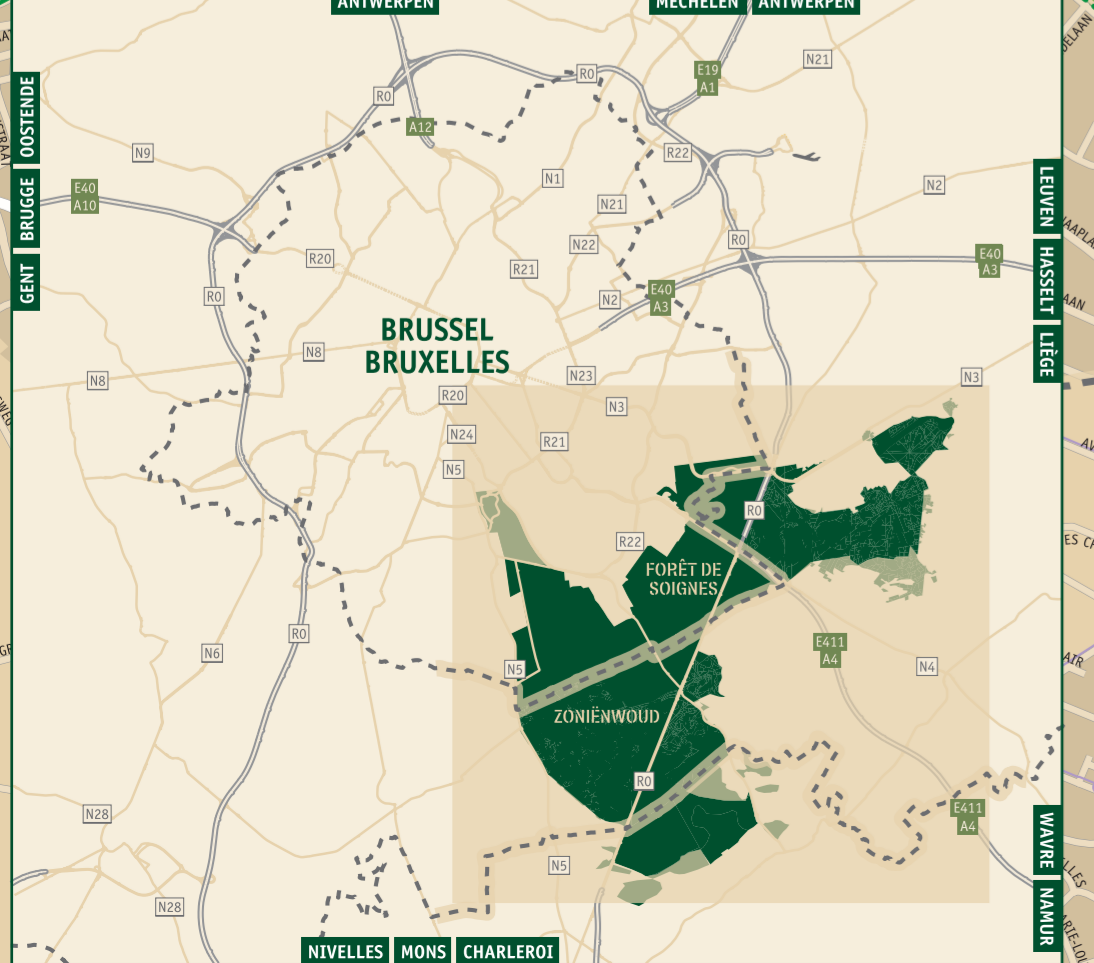
Bospad of -weg Chemin ou sentier forestier	Forest path or trail Waldweg oder -pfad
Recreatief wandelnetwerk Réseau pédestre récréatif	Recreational walking path network Spazierwegenetz
Wandelverbinding Sentier de liaison	Walking path connection Wanderwegverbindung
Recreatief fietsnetwerk Réseau cycliste récréatif	Recreational bicycle path network Freizeitradowegnetz
Fietsverbinding Voie cyclable de liaison	Cycle path connection Radwegverbindung
MTB-route Route VTT	MTB route MTB Route
Fietstroute buiten het zonewoud Itinéraire cycliste en dehors de la forêt de Soignes	Bicycle route outside the Soignes Forest Radroute außerhalb des Soignes Waldes
Ruiternetwerk Réseau pour cavaliers	Bridle path network Reitwegenetz
Groene wandeling Promenade verte	Green walk Grüne Wanderung
Hoofdtoegangspoort Porte d'accès principale	Main entrance Haupteingang
Instapplaats Point d'accès	Access point Eingang
Zoniewoud en Capucienbos Forêt de Soignes et Bois des Capucins	Soonian Forest and Capucien Wood Zonienwald und Kapuzinerwald
Ander bos of park Autre bois ou parc	Other forest or park Anderer Wald oder Park
Natuureservaat Réserve naturelle	Nature reserve Naturschutzgebiet
Stuurnatuur Zone hors sentier	Off-track zone Humusstrangggebiet
Wandelwede Koninklijke Schenking Prairie promenade de la Donation Royale	Walking meadow of the Royal Donation Wandelwede der königliche Schenkung
Beschermingszone Zone de protection	Protection area Schutzzone
Bosreservaat Réserve forestière	Forest reserve Waldreservat
Speelzone Zone de jeux	Playground Spielplatz
Hengelzone Zone de pêche	Fishing area Angelzone
Omheinde hondenlosloozzone / Zone clôturée 'Chiens en liberté'	Fenced Dog zone / Eingezäunte Hundezone
Hondenlosloozzone / Zone 'Chiens en liberté'	Dog zone / Hundezone
Bebouwde kern Zone urbaine	Built-up area Bebaueter Bereich
Vijver of waterloop Etang ou cours d'eau	Pond or watercourse Teich oder Gewässer
Treinstation Gare	Railway station Bahnhof
Metrostation U-Bahnstation	Metro station U-Bahnstation
Halte buslijn Arrêt ligne de bus	Bus stop Station Buslinie
Tram - busverbinding Ligne de tramway - bus	Tram - bus route Straßenbahn - Buslinien
Villostation (fietsverhuur) Station Villo (location vélo)	Villo station (bike rental) Villo-Station (Radverleih)
Cambiostation (autoverhuur) Station Cambio (location voiture)	Cambio station (car rental) Cambio-Station (Autovermietung)
Tram - bushalte Arrêt ligne de tram - bus	Tram - bus stop Straßenbahn - Bushaltestelle
Politiekantoor Bureau de police	Police station Polizeistation
Kerk Eglise	Church Kirche
Parking Parking	Parking Parkplatz
Parking ook toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit Parking aussi accessible aux personnes à mobilité réduite	Parkplatz auch zugänglich für Personen mit beschränkter Mobilität
Horeca	Snack bar / Restaurant Gastronomie
Doorgang Passage	Passageway Durchgang
Doodlopend pad Impasse	Dead End Sackgasse
Fietsverhuur Location vélo	Bike rental Radverleih
Museum Musée	Museum Museum
Kasteel Château	Castle Schloss
Abdij Abbaye	Abbey Abtei
Gewestsgrens Limite régionale	Regional boundary Regionsgrenze
Gemeentegrens Limite communale	Municipal boundary Ortsgrenze
Gemeentenaam Nom de commune	Name of municipality Ortsname
Gewestsweg Voie régionale	Regional road Regionalstraße
Gemeentelijke weg Voie communale	Municipal road Gemeindestraße
Spoorweg Chemin de fer	Railway Eisenbahn

Legende | Légende | Legend | Legende

Hou uw hond overal aan de leiband, behalve bij uitzonderingen. Tenez votre chien en laisse partout, sauf exceptions. Always keep your dog on a leash, except for exceptions. Halten Sie Ihren Hund überall an der Leine, außer bei Ausnahmen.

Uitzonderingen | Exceptions | Exceptions | Ausnahmen

www.zoniewoud.be | www.foret-de-soignes.be
www.sonianforest.be | www.zonienwald.be



Colofon | Colophon | Colophon | Impressum

Basissetgegevens | Données de base | Basic information | Basisdaten: Leefmilieu Brussel | Bruxelles Environnement (BIM | IBGE), ANB, DNF, Mobil Brussel | Bruxelles Mobilité, MVB | STIB, De Lijn, TEC
Copyright: Leefmilieu Brussel | Bruxelles Environnement (BIM | IBGE)
Verantwoordelijke uitgever | Éditeur responsable | Responsible editor | Verantwortlicher Herausgeber:
Leefmilieu Brussel | Bruxelles Environnement (BIM | IBGE),
vertegenwoordigd door / représenté par / represented by / vertreten durch:
F. Fontaine & B. Dewulf, Havenlaan 86C/3000 Avenue du Port, Brussel 1000 Bruxelles
in coproduction met / en coproduction avec / in joint production with / in Zusammenarbeit mit:
het Agentschap voor Natuur en Bos (ANB) en / et / und / le Département de la Nature et des Forêts (DNF)
Wettelijk depot / Dépôt légal / Legal deposit / Amtliche Hinterlegung: D/5762/2012/11
Gedrukt met plantaardigeinkt op gerecycleerd papier / Imprimé avec de l'encre végétale sur papier recyclé /
Printed with vegetable ink on recycled paper / Mit pflanzlicher Tinte auf Recycling-Papier gedruckt